

How does Papiopad® work against warts?

A wart is caused by a viral infection of the skin. Fever helps the body remove viral infections. By using the Papiopad® heat compresses, the skin is heated to just the right temperature to cause localized "fever".

The body then removes the virus so that the skin recovers in three months and the wart disappears.

Papiopad® heat compresses contain sodium ethanoate hydrate. Direct contact with skin is not dangerous; simply rinse the skin with water.

Question and Answer

Question: Why can it take several months before the wart is gone?

Answer: The skin tissue of the wart is replaced by healthy skin in two to three months.

Question: Are warts contagious?

Answer: Yes. Warts are caused by a viral infection of the skin. The skin shed from the wart will carry the virus and therefore be infectious.

Question: I have many warts. Do I have to treat every wart?

Answer: You don't always have to treat every wart. Often if you treat the largest or most irritating warts, the rest of the warts will also disappear. Any remaining warts can be treated again with Papiopad.

Question: If a Papiopad® heat compress begins to leak, is that dangerous?

Answer: No. The Papiopad® heat compresses contain a non-toxic salt solution. Rinse the salt away with water. The broken Papiopad® heat compress can be disposed of as household waste.



Registered by:
Produvation BV, Delft, The Netherlands
2014-Classe I-NL-CA002-2014-31371
European Directive 93/42/EEG

Hoe werkt Papiopad® tegen wratten?

Een wrat wordt veroorzaakt door een virusinfectie van de huid. Koorts helpt het lichaam bij het verwijderen van virusinfecties. Door het gebruik van de Papiopad® hittecompressen wordt de huid precies goed verhit. Het geeft plaatselijke "koorts".

Het lichaam verwijdert dan het virus zodat de huid zich in drie maanden herstelt en de wrat verdwijnt.

Papiopad® hittecompressen bevatten natriumethanoaat hydraat. Er is geen gevaar bij directe aanraking van de huid. Spoel de huid met water.

Vraag en antwoord

Vraag: Waarom kan het enige maanden duren voordat de wrat weg is?

Antwoord: Het huidweefsel van de wrat wordt in twee tot drie maanden vervangen door gezonde huid.

Vraag: Zijn wratten besmettelijk?

Antwoord: Ja. Wratten worden veroorzaakt door een virusinfectie van de huid. De wrat scheidt steeds virussen uit in de huidschilfers die van de wrat komen.

Vraag: Ik heb veel wratten. Moet ik elke wrat behandelen?

Antwoord: U hoeft niet altijd elke wrat te behandelen. Als de grootste of hinderlijkste wratten behandeld worden dan verdwijnen vaak alle wratten. Overgebleven wratten kunnen opnieuw behandeld worden met Papiopad.

Vraag: Als een Papiopad® hittecompress lek raakt is dat dan gevaarlijk?

Antwoord: Nee. De Papiopad® hittecompressen bevatten een niet giftige zout-oplossing. Spoel het zout met water weg. Het kapotte Papiopad® hittecompress kan met het restafval afgevoerd worden.



Meditech Europe

Papiopad® Foot

heat compresses against warts

Read this manual before use

Papiopad® Foot has been developed for the treatment of plantar warts. The use of both Papiopad® heat-compresses once every two days for a period of 3 weeks is recommended. The heat compresses are reusable up to 50 times.

Also check our website:
www.meditecheurope.nl

hittecompressen tegen wratten

Lees vóór gebruik deze handleiding

Papiopad® Foot is ontwikkeld voor gebruik tegen voetwratten. Bij wratten is gebruik eens in de twee dagen van beide Papiopad® hittecompressen gedurende een periode van 3 weken aanbevolen. De hittecompressen zijn tot 50 keer herbruikbaar.

Kijk ook op onze website:
www.meditecheurope.nl



contents of your package

The Papiopad® Foot package consists of two Papiopad® heat compresses, two compression sleeves, a bandage and this manual. Papiopad® Foot has Class I medical certification according to CE marking directives of the EEA.

inhoud van uw aankoop

Het Papiopad® Foot pakket bestaat uit twee Papiopad® hittecompressen, twee compressieshoesjes, een bandage en deze handleiding. Papiopad® Foot heeft een Klasse I medische certificering volgens de CE-markering richtlijnen van de EU.



Papiopad® is distributed by
Meditech Europe bv
Daalder 14
8305 BE Emmeloord
Nederland
info@meditecheurope.nl

Use

Remove the cellophane around the compress.

A metal disc is visible in the clear liquid in the compress. By clicking the metal disc back and forth (feel a click), the liquid crystallizes and the heat compress immediately becomes hot.

If you cannot press the metal disc, try pressing it from the other side of the disc. If you have "clicked" the disc but the compress does not heat up, press more often until the compress becomes hot. When using a new compress for the first time, you will sometimes have to click a few times before it gets warm. If a compress is reused, a single click is almost always sufficient.

After activating, knead the compress briefly until the compress turns milky and smooth and then put the compress in the bandage. Afterwards press the activated heat compress firmly on the area of the wart for 15 minutes.

After these 15 minutes, replace the heat compress immediately with the second activated compress.

After another 15 minutes the treatment is ready for that day. In total you heat the infected spot 30 minutes at a time. For warts, use of both Papiopad® heat compresses once every two days for a minimum period of 3 weeks is recommended.



Gebruik

Verwijder het cellofaan rond het compress.

In het compress is een metalen schijfje in de heldere vloeistof zichtbaar. Door het metalen schijfje in de hittecompress heen en weer te klikken (voel een klik), kristalliseert de vloeistof en de hittecompress wordt direct heet.

Als u het metalen schijfje niet kunt indrukken, druk dan op de andere kant van het schijfje. Als u het schijfje ingedrukt hebt maar de compress wordt niet warm, druk dan vaker net zolang tot de compress heet wordt. Bij het eerste gebruik van een nieuw compress moet men soms enkele malen klikken voor dat hij warm wordt. Als een compress wordt hergebruikt dan is één keer klikken bijna altijd voldoende.

Kneed, na het activeren, het compress even zodat het geheel melkachtig en soepel is en steek het in de bandage. Druk dan het geactiveerde hittecompress 15 minuten stevig op de plek van de wrat.

Vervang na deze 15 minuten het hittecompress meteen door de tweede geactiveerde compress. Na weer 15 minuten is de behandeling voor die dag klaar.

In totaal verhit u de plek dus 30 minuten per keer. Bij wratten is gebruik eens in de twee dagen van beide Papiopad® hittecompressen gedurende een periode van minimaal 3 weken aanbevolen.

Attention!

The use of the Papiopad® heat compresses on the skin should not be painful. If heating is painful, slide the supplied compression-sleeves over the Papiopad® heat compress. This will lower the temperature of the compress on the skin. If the pain persists, do not continue.

Users with poor circulation and disrupted pain sensation, such as people with diabetes and neuropathy, are advised to use Papiopad® only in consultation with their physician.

Reusing Papiopad®

After cooling, the used heat compresses are hardened. You can ready them for reuse by boiling the compresses in water.

Proceed as follows:

- 1- Put the hardened compresses in a pan with enough water to submerge the compresses.
- 2- Bring the water to a boil and continue to boil for 5 minutes until all crystals inside the compresses have dissolved. The compresses need to be completely clear again.
- 3- Allow the compresses to cool to room temperature. The compresses are then ready for reuse. Keep the compresses in a clean place.



Let op!

Het gebruik van de Papiopad® hittecompressen op de huid mag niet pijnlijk zijn. Als het verwarmen pijnlijk is, schuif het bijgeleverde compresshoesje om het Papiopad® hittecompress. De temperatuur op de huid wordt dan lager. Ga niet door als de pijn blijft aanhouden. **Gebruikers met een verstoorde pijn ervaring, zoals mensen met diabetes en neuropathie, wordt aangeraden Papiopad® alleen te gebruiken in overleg met hun behandelend arts.**

Papiopad® hergebruiken

Na het afkoelen zijn de gebruikte hittecompressen hard. U maakt ze weer gebruiksklaar door ze te koken.

Ga als volgt te werk:

- 1- Doe de harde compressen in een pan met voldoende water zodat de compressen net onder water staan.
- 2- Breng het water aan de kook en laat het 5 minuten door koken tot alle kristallen in de compressen zijn opgelost. De compressen zijn weer helemaal helder.
- 3- Laat de compressen aan de lucht koelen tot kamertemperatuur. De compressen zijn klaar om opnieuw te gebruiken. Bewaar de compressen op een schone plek.

Wie wirkt Papiopad® gegen Warzen?

Warzen werden durch eine Virusinfektion an der Haut verursacht. Virusinfektionen werden von dem Körper mit Hilfe von Fieber beseitigt. Mit den Papiopad® Wärmekompressen wird die Haut genau richtig erwärmt, um ein lokales "Fieber" zu erzeugen. Der Körper entfernt dann das Virus, so dass sich die Haut in drei Monaten erholt und die Warze verschwindet. Papiopad®-Wärmekompressen enthalten Natriummethanoathydrat. Es besteht keine Gefahr mit einem direktem Hautkontakt. Reinigen Sie die Haut mit Wasser.

Frage und Antwort

Frage: Warum kann es mehrere Monate dauern, bis die Warze verschwunden ist?

Antwort: Das Hautgewebe der Warze wird in zwei bis drei Monaten durch gesunde Haut ersetzt.

Frage: Sind Warzen ansteckend?

Antwort: Ja, Warzen werden durch eine Virusinfektion der Haut verursacht. Die Warze sondert immer Viren im Schuppen der Warze ab.

Frage: Ich habe viele Warzen.

Muss ich jede Warze behandeln?

Antwort: Sie müssen nicht immer jede Warze einzeln behandeln. Wenn die größten oder nervigsten Warzen behandelt werden, verschwinden oft alle Warzen. Verbleibende Warzen können wieder mit Papiopad behandelt werden.

Frage: Wenn eine Papiopad®-Wärmekompressen undicht wird, ist das gefährlich?

Antwort: Nein, die Papiopad® Wärmekompressen enthalten eine ungiftige Salzlösung. Das Salz einfach mit Wasser abspülen. Die kaputte Papiopad®-Wärmekompressen kann mit dem Restmüll entsorgt werden.



Registered by:
Produvation BV, Delft, The Netherlands
2014-Classe I-NL-CA002-2014-31371
European Directive 93/42/EEG

¿Cómo funciona Papiopad® contra las verrugas?

Una verruga es causada por una infección viral en la piel. El calor ayuda al cuerpo a eliminar las infecciones virales. Al usar las compresas de calor Papiopad®, la piel se calienta a la perfección. Da "fiebre" local. Luego, el cuerpo elimina el virus para que la piel se recupere en tres meses y la verruga desaparezca. Las compresas de calor Papiopad® contienen en su interior etanoato de sodio hidratado. No hay peligro de contacto directo con la piel. Enjuague la piel con agua después de usar.

Pregunta y respuesta

Pregunta: ¿Por qué pueden pasar varios meses antes de que la verruga desaparezca?

Respuesta: El tejido de la verruga toma entre dos o tres meses en ser reemplazado por una piel sana después de usar Papiopad®.

Pregunta: ¿Las verrugas son contagiosas?

Respuesta: sí. Las verrugas son causadas por una infección viral de la piel. La verruga siempre secreta virus en la caspa que proviene de la verruga.

Pregunta: Tengo muchas verrugas. ¿Tengo que tratar cada verruga?

Respuesta: No siempre tienes que tratar todas las verrugas. Si se tratan las verrugas más grandes o más molestas, entonces todas las demás verrugas tienden a desaparecer. Las verrugas restantes se pueden tratar nuevamente con Papiopad®.

Pregunta: Si una compresa de calor Papiopad® tiene una fuga, ¿es peligroso?

Respuesta: No. Las compresas de calor Papiopad® contienen una solución salina no tóxica. Enjuagar con agua. La compresa térmica Papiopad® rota se puede eliminar con los residuos domiciliarios.



Meditech Europe

Papiopad® Foot

Hitze Kompressen gegen Warzen

Compresas de calor contra las verrugas

Lesen Sie diese Anweisungen vor dem Gebrauch

Papiopad® Foot wurde zur Behandlung von Warzen entwickelt. Bei Warzen wird empfohlen, beide Papiopad® Wärmekompressen alle zwei Tage über einen Zeitraum von 3 Wochen zu verwenden. Die Wärmekompressen sind bis zu 50-mal wiederverwendbar.

Lea este manual antes de usar

Papiopad® Foot ha sido desarrollado para su uso contra las verrugas. Para las verrugas, se recomienda el uso de ambas compresas de calor Papiopad® una vez cada dos días durante un período de 3 semanas. Las compresas de calor se pueden reutilizar hasta 50 veces.

Besuchen Sie auch unsere Website: www.meditecheurope.de

Visite también nuestro sitio web: www.meditecheurope.nl



Inhalt Ihres Einkaufs

Die Papiopad® Foot-Packung besteht aus zwei Papiopad®-Wärmekompressen, zwei Kompressenhüllen, einem Verband und dieses Handbuch. Papiopad® Skin verfügt über eine medizinische Zertifizierung der Klasse I gemäß den CE-Kennzeichnungsrichtlinien der EUA.

Contenido de su compra

El paquete Papiopad® Foot consta de dos compresas de calor Papiopad®, dos mangas de compresión, un vendaje y este manual. Papiopad® Skin tiene una certificación médica de Clase I según las directivas de marcado CE del EEE.


Meditech Europe

Papiopad® is distributed by
Meditech Europe bv
Daalder 14
8305 BE Emmeloord
Nederland
info@meditecheurope.nl

Verwendung

Entfernen Sie das Cellophan um die Kompresse.

In der Kompresse ist eine Metallscheibe in der klaren Flüssigkeit sichtbar. Durch vor und zurück klicken der Metallscheibe in der Wärmekompressse (ein Klicken ist zu spüren), kristallisiert sich die Flüssigkeit und die Wärmekompressse wird sofort warm. Wenn Sie die Metallscheibe nicht drücken können, drücken Sie auf die andere Seite der Scheibe. Wenn Sie auf die Metallscheibe gedrückt haben, und sich die Kompresse jedoch nicht erwärmt, drücken Sie häufiger, bis die Kompresse warm wird. Wenn Sie zum ersten Mal eine neue Kompresse verwenden, müssen Sie manchmal ein paar Mal klicken, bevor es warm wird. Wenn eine Kompresse wiederverwendet wird, genügt fast immer ein Klick.

Nach dem Aktivieren kneten Sie die Kompresse kurz, damit sie vollständig milchig und glatt ist, und legen Sie sie in den Verband. Drücken Sie dann die aktivierte Wärmekompressse 15 Minuten lang fest auf die Stelle der Warze.

Nachdem Aktivieren Sie sofort die zweite aktivierte Kompresse. Nach weiteren 15 Minuten ist die Behandlung für diesen Tag fertig.

Insgesamt erhitzen Sie die Stelle der Warze jeweils 30 Minuten. Bei Warzen wird empfohlen, beide Papiopad®-Wärmekompressen alle zwei Tage über einen Zeitraum von mindestens 3 Wochen zu verwenden.



Uso

Retire el celofán alrededor de la compresas.

En el líquido interior de la compresas se verá un disco de metal. Al hacer clic en el disco de metal hacia adelante y hacia atrás (Se siente un clic), el líquido se comienza a cristalizar y la compresas de calor se calienta inmediatamente.

Si la compresas no se calienta al presionar el disco de metal, presione el otro lado del disco. Si presionó el disco pero la compresas no se calienta, presione con más frecuencia hasta que la compresas se caliente. Cuando usa una nueva compresas por primera vez, a veces es necesario hacer clic varias veces antes de que se caliente. Si se reutiliza una compresas, un solo clic suele ser suficiente. Después de la activación, amase la compresas brevemente para que quede completamente blanda y suave y póngala en el vendaje.

Luego, presione la compresas de calor activada firmemente en el sitio de la verruga durante 15 minutos.

Después de estos 15 minutos, reemplace inmediatamente la compresas de calor con la segunda compresas ya activada. Pasados los últimos 15 minutos, el tratamiento está finalizado. En total, tratas la zona por 30 minutos. Para las verrugas, se recomienda el uso de ambas compresas de calor Papiopad® una vez cada dos días durante un período mínimo de 3 semanas.

Bitte beachten Sie!

Die Verwendung der Papiopad®-Wärmekompressen auf der Haut sollte nicht schmerzhaft sein. Wenn das Erhitzen schmerzhaft ist, schieben Sie den mitgelieferten Begleiter um die Papiopad®-Wärmekompressse. Die Temperatur auf der Haut wird dann niedriger. Wenn der Schmerz anhält, fahren Sie nicht fort.

Benutzern mit gestörter Schmerzerfahrung, wie z. B. Menschen mit Diabetes und Neuropathie, wird empfohlen, Papiopad® nur in Absprache mit ihrem behandelnden Arzt zu verwenden.

Papiopad® wiederverwenden

Nach dem Abkühlen sind die verwendeten Wärmekompressen hart. Sie machen sie wieder einsatzbereit, indem Sie sie kochen.

Gehen Sie wie folgt vor:

1- Legen Sie die harten Kompressen in eine Pfanne mit ausreichend Wasser, so dass die Kompressen gerade eingetaucht sind.

2- Wasser zum Kochen bringen und 5 Minuten weiter kochen, bis sich alle Kristalle in den Kompressen aufgelöst haben. Die Kompressen sind wieder ganz klar.

3- Lassen Sie die Kompressen auf Raumtemperatur abkühlen. Die Kompressen sind zur Wiederverwendung bereit. Bewahren Sie die Kompressen an einem sauberen Ort auf.



Por favor tenga en cuenta!

El uso de las compresas de calor Papiopad® en la piel no debería ser doloroso. Si el calentamiento es doloroso, ponga la compresas al interior del estuche complementario suministrado en el paquete. Con el estuche la temperatura en la piel se vuelve más baja. Si el dolor persiste, no continúe.

Se recomienda a los usuarios con experiencia de dolor ininterrumpido, personas con diabetes y/o neuropatías, que utilicen Papiopad® consultar el uso con su médico tratante.

Reutilice Papiopad®

Después de enfriar, las compresas de calor utilizadas se vuelven duras. Los preparas para reutilizar nuevamente calentando en agua.

Proceda de la siguiente manera:

1- Ponga las compresas duras en una olla con suficiente agua hasta que las compresas queden completamente sumergidas.

2- Lleve el agua a ebullición y continúe hirviendo durante 5 minutos aproximadamente hasta que todos los cristales se hayan disuelto en las compresas. Las compresas deben quedar completamente transparentes.

3- Permita que las compresas se enfríen a temperatura ambiente. Las compresas estarán listas para su reutilización. Mantenga las compresas en un lugar limpio y seco.